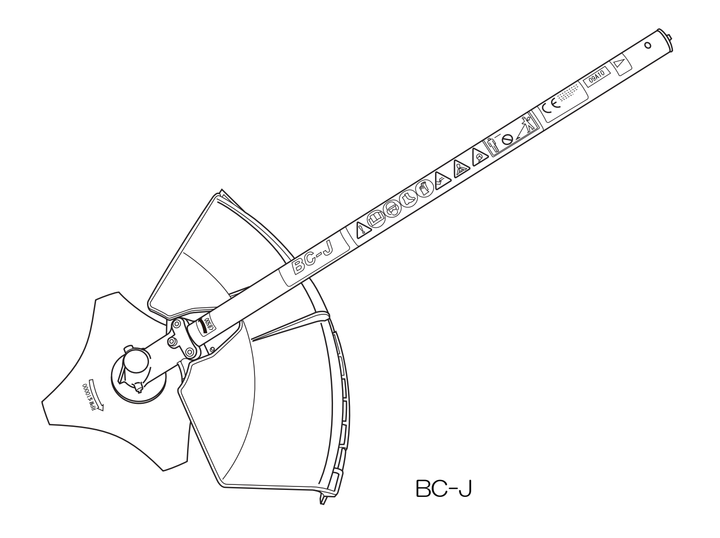


Débroussailleuse NIKKARI

BC-J

Manuel d'utilisation



BC-J

Pour une utilisation sans risque de la débroussailleuse

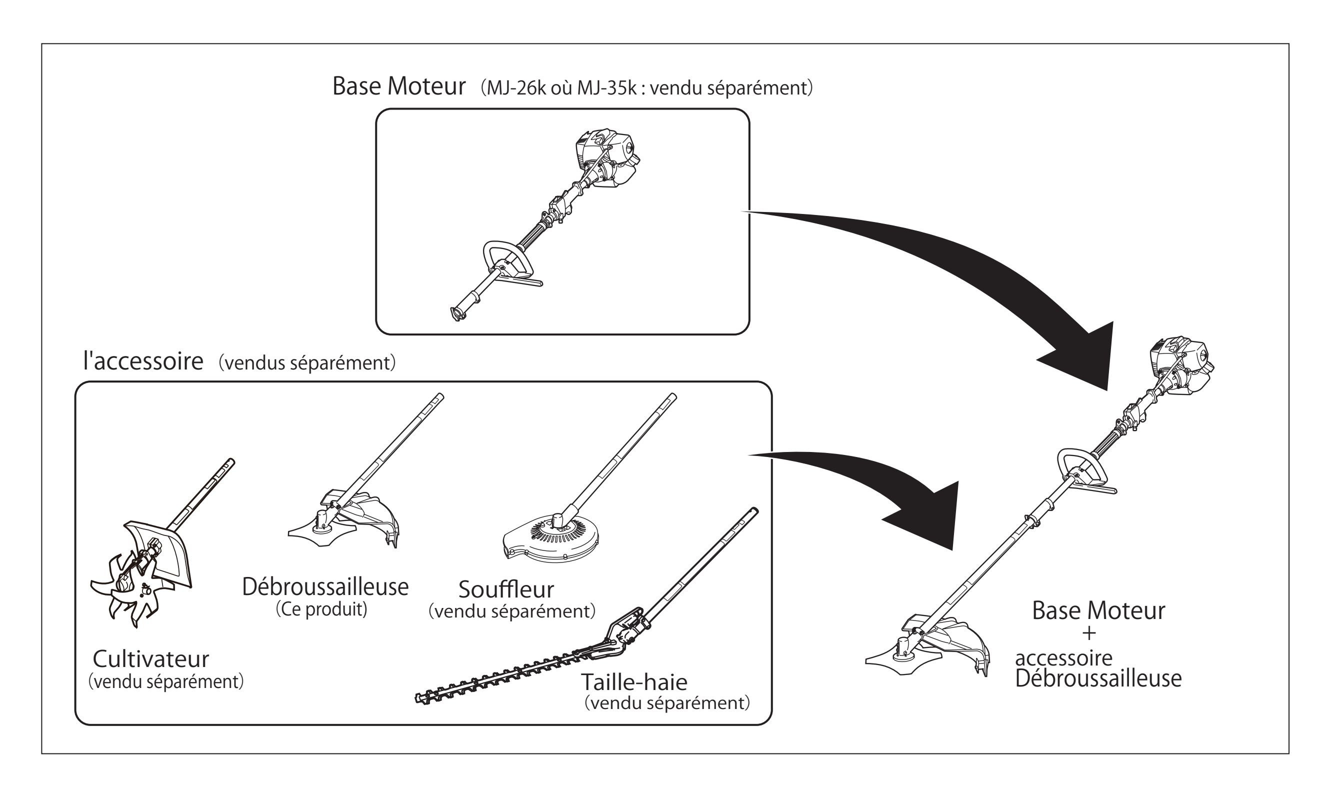
- Lisez entièrement ce manuel et le manuel du moteur (vendu séparément) avant utilisation de la débroussailleuse.
- Si vous ne possédez pas le manuel du moteur, vous pouvez vous le procurer auprès de votre distributeur.
- Conservez ce manuel et le manuel du moteur dans un endroit facilement accessible.

Sommaire

Informations importantes

Utilisation de l'appareil

Ce produit (appelé dans ce manuel la débroussailleuse) a été conçu pour s'adapter au moteur (vendu séparément). Il permet de couper les herbes et les arbustes. La débroussailleuse doit être utilisée avec notre moteur agréé.
Ne l'utilisez pas pour un autre usage ni d'une autre manière.



Informations générales

- Consultez le manuel du moteur pour plus d'informations sur sa manipulation.
- Lorsque vous manipulez la débroussailleuse, respectez toutes les règles et normes de sécurité applicables dans la zone d'utilisation.
  Cette débroussailleuse a été conçue et produite en conformité avec les normes et réglementations applicables dans le pays d'achat. Son usage est donc limité à ce pays. Elle n'est pas conforme aux normes et régulations applicables dans d'autres pays. Les débroussailleuses ne doivent pas être vendues ni distribuées dans des pays de langue différente.
- Avant utilisation, lisez attentivement ce manuel d'utilisation ainsi que le manuel du moteur et assurez-vous de les comprendre parfaitement. Ne laissez pas manipuler la débroussailleuse par une personne ne comprenant pas le contenu de ce manuel.
- Ne l'utilisez pas d'une autre manière que celle décrite dans ce manuel.
- Ne modifiez pas l'appareil. S'il a été modifié, la garantie n'est plus applicable.

Précautions importantes pour une manipulation sans danger

- NIKKARI Co., Ltd. (ci-dessous, NIKKARI) ne peut prévoir tous les risques inhérents à l'utilisation de la débrousailleuse. Veuillez donc respecter également les mesures générales de sécurité qui ne sont pas mentionnées dans ce manuel ou dans le manuel du moteur afin d'éviter tout accident.
- La débroussailleuse est un outil de coupe très rapide et de très long rayon d'action. Pour limiter les risques de blessure corporelle, certaines règles de sécurité doivent être respectées. En cas d'usage inadapté, des projections de sable ou de pierres risquent de vous atteindre, ce qui pourrait provoquer un accident grave, et notamment vous faire perdre la vue.

A propos du manuel d'utilisation

- Ce manuel d'instruction est protégé par copyright, et tous les droits sont réservés. Ce manuel (ou une quelconque partie de ce manuel) ne peut en aucun cas être copié, traduit ou reproduit sous forme électronique sans l'accord préalable écrit de NIKKARI.
- Le contenu de ce manuel d'utilisation ou du manuel du moteur peut être modifié sans préavis.
- Les illustrations et les schémas figurant dans ce manuel peut différer de votre débroussailleuse.
- Si la débroussailleuse est prêtée ou louée à un tiers, confiez également ce manuel et recommandez sa lecture avant utilisation. Veillez à transmettre à l'utilisateur le manuel du moteur sur lequel l'accessoire est monté.
- Si ce manuel d'instructions ou le manuel du moteur est perdu ou endommagé, veuillez en recommander un à votre représentant local.
- Si vous avez des questions concernant le contenu de ce manuel ou du manuel du moteur, veuillez contacter votre représentant local.

Garantie et avis de non-responsabilité

Garantie

En cas de panne de la débroussailleuse due à un défaut des pièces d'origine ou de leur assemblage au cours de la période de garantie et suite à un usage approprié de la machine (conforme aux instructions et aux précautions d'utilisation contenues dans ce manuel), NIKKARI assurera la réparation à ses frais conformément aux réglementations relatives à la garantie.

Cette débroussailleuse dispose d'une garantie de 12 mois à compter de la date d'achat. Sont exclus de cette garantie les consommables comme les lames.
La garantie est valide si la date d'achat peut être vérifiée sur la facture ou le bon de transport.
La garantie ne s'applique qu'en cas d'usage normal de la débroussailleuse. La garantie ne s'applique pas si le dysfonctionnement est dû à l'usure, à un entretien inadapté, à l'utilisation par une personne non qualifiée, à une mauvaise utilisation, à l'utilisation d'accessoires non agréés ou à une surcharge de la débroussailleuse.

Avis de non-responsabilité

NIKKARI ne peut être tenu responsable des dysfonctionnements ou des dommages ci-dessous.
NIKKARI décline toute responsabilité directe ou indirecte en cas d'accident au cours de l'utilisation des débroussailleuses importées dans le pays d'achat.

- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une manipulation non conforme aux instructions ou aux avertissements de ce manuel ou du manuel du moteur.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation de la débroussailleuse.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant de modifications effectuées sur le produit.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant du montage de la débroussailleuse sur un moteur non agréé.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant de l'utilisation d'un accessoire ou d'un moteur non agréé.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une utilisation sans les dispositifs de sécurité.

1. Sécurité

1.1 Avertissements

Pour une utilisation correcte de la débroussailleuse, veuillez respecter les instructions contenues dans ce manuel. Les étiquettes d'avertissement sont placées aux endroits où les risques potentiels sont les plus importants. Dans ce manuel, elles sont classées en fonction du degré de risque, comme l'indique le tableau ci-dessous.

1.1.1 Explication des avertissements

Les différents termes d'avertissement utilisés dans ce manuel sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Si vous ignorez ces avertissements, vous risquez des blessures graves ou mortelles.

■ Signification des termes d'avertissement

⚠ DANGER	Indique un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ AVERT ISSEMENT	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ ATTENTION	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures légères.
ATTENTION	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'endommager le produit.
▶▶Remarque	Utilisé pour donner des informations importantes ou utiles.

■ Signification des symboles

△	Attention	Indique qu'une situation dangereuse peut se présenter si vous ne respectez pas les instructions. Les dangers sont représentés par un symbole à l'intérieur du triangle.
⃠	Interdiction	Indique les actions interdites. Celles-ci sont représentées à l'intérieur du symbole.
●	Insistance	Ce symbole insiste sur les actions à respecter. Celles-ci sont représentées par un symbole à l'intérieur du cercle. Elles sont nécessaires pour éviter tout danger.

1.1.2 Etiquettes d'avertissement

■ Précautions de manipulation

(a) Des étiquettes d'avertissement indiquent les précautions importantes à prendre. Prenez connaissance de la signification de ces étiquettes et assurez-vous de travailler dans un environnement sans risque d'accident ou de dysfonctionnement.

(b) Ne manipulez pas la débroussailleuse avant d'être certain de bien comprendre la signification des étiquettes d'avertissement. Si vous ne comprenez pas la signification de certaines d'entre elles, veuillez contacter votre distributeur.

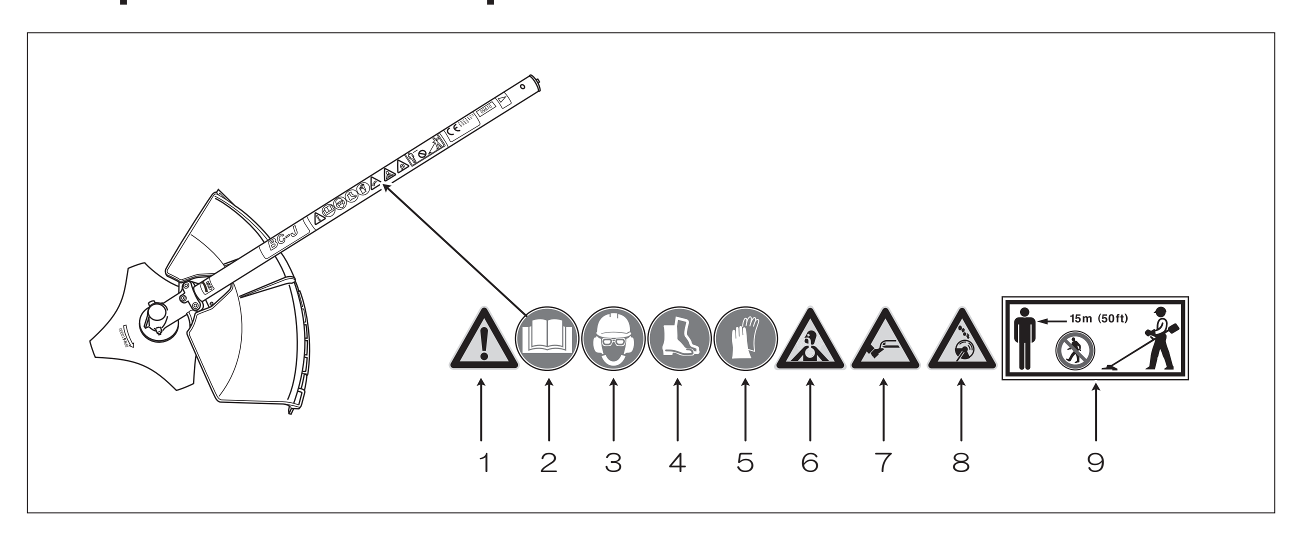
(c) Respectez systématiquement ces étiquettes et les messages d'avertissement du manuel d'utilisation lorsque vous manipulez la débroussailleuse.

(d) Veillez à ne pas retirer ni endommager les étiquettes d'avertissement. Ne les nettoyez pas avec un solvant.

(e) Veillez à ne pas peindre sur les étiquettes lorsque vous repeignez la débroussailleuse.

(f) Si les étiquettes d'avertissements deviennent illisibles, sont endommagées ou décollées, procurez-vous-en de nouvelles auprès de votre distributeur et replacez-les en respectant les "Emplacements des étiquettes d'avertissement".

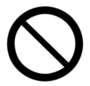
■ Emplacements des étiquettes d'avertissement

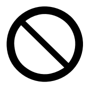


1	Observez soigneusement les étiquettes d'avertissement correspondantes.
2	Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de parfaitement le comprendre avant d'utiliser la machine.
3	Portez un équipement de protection individuel pour protéger les yeux, les oreilles et la tête pendant l'utilisation de la machine.
4	Portez des chaussures de protection.
5	Portez des gants.
6	Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, très nocif. N'utilisez pas la débroussailleuse dans un endroit insuffisamment ventilé.
7	Les accessoires de coupe risquent de vous blesser aux jambes.
8	Faites attention aux objets susceptibles d'être projetés par l'élément de coupe. N'utilisez jamais la débroussailleuse sans la protection de lame.
9	Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans un rayon de 15 mètres de la zone de travail pendant l'utilisation.

1.2 Précautions générales

1.2.1 Précautions relatives à la machine

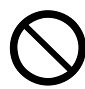
⚠ DANGER	
	**N'utilisez pas la débroussailleuse pour couper des branchages.** * Les branches coupées ainsi que la débroussailleuse risquent de vous blesser.
	N'utilisez jamais la débroussailleuse sans la protection de lame. * Des projections de pierres pourraient vous blesser.
	**Lors du montage de l'accessoire, assurez-vous que le boulon est serré.** * Dans le cas contraire, l'accessoire risque de se désolidariser.

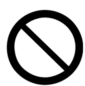
⚠ AVERT ISSEMENT	
	**N'utilisez la débroussailleuse que pour couper des herbes.** * Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager la machine.
	Ne laissez pas les personnes mineures utiliser la débroussailleuse. * Le risque d'accident grave est accru.
	N'effectuez aucune modification sur la débroussailleuse. * Les modifications risquent d'altérer son fonctionnement et sa sécurité, ce qui peut provoquer un accident.
	Ne montez pas la débroussailleuse sur un moteur non agréé. * Le moteur risquerait de se détacher au cours de l'utilisation et de provoquer un accident.
	Ne retirez pas les dispositifs de sécurité. * Toute modification des dispositifs de sécurité risquerait de provoquer un accident.
	**Si l'appareil est prêté ou loué à un tiers, confiez-lui également le manuel d'utilisation et les pièces fournies.** * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.

1.2.2 Précautions vestimentaires

⚠ AVERTISSEMENT	
	**Portez un casque de sécurité pendant le transport ou l'utilisation de la débroussailleuse.** * Dans le cas contraire, vous risquez des blessures à la tête.
	Portez un équipement de protection individuel adapté lorsque vous utilisez la débroussailleuse. * Dans le cas contraire, vous risquez des blessures.
	Portez des lunettes de protection. Il est également recommandé de porter un écran facial. * Si vous n'en portez pas, des projections de sable ou de pierres risquent d'atteindre vos yeux.
	Portez un équipement de protection auditive (notamment un casque antibruit) lorsque vous utilisez la débroussailleuse. * Le bruit de la machine est susceptible de provoquer des pertes d'audition.

1.2.3 Précautions avant utilisation

⚠ DANGER	
	**Ne laissez pas les enfants ou les animaux pénétrer dans la zone de travail (15 mètres).** * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.
	N'utilisez pas la débroussailleuse près d'un câble électrique. * Vous risquez de provoquer un choc électrique.
	**Assurez-vous que la débroussailleuse est utilisée normalement, et qu'il n'y a aucune pièce manquante ou défaillante avant de commencer à l'utiliser.** **Vérifiez en particulier le fonctionnement de la gâchette d'accélérateur et de l'interrupteur marche/arrêt, ainsi que le branchement des connexions ; recher-chez les éventuelles fuites de carburant ou dommages de l'appareil.** * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.
	Si la débroussailleuse heurte un objet dur, assurez-vous que le boulon n'est pas desserré. * Dans le cas contraire, l'accessoire risque de tomber.

⚠ AVERTISSEMENT	
	**N'utilisez pas le silencieux s'il est endommagé ou s'il a été modifié.** * Vous risquez de vous brûler, de provoquer un incendie ou d'endommager votre audition.
	**Vérifiez l'état de la lame ainsi que des vis et écrous de fixation avant et après utilisation.** * S'ils sont endommagés ou dévissés, la lame risque de se désolidariser du moteur, et certaines pièces pourraient se détacher et blesser quelqu'un.

ATTENTION



N’utilisez pas la débroussailleuse si la lame est émoussée ou endommagée.

* Une lame émoussée ou endommagée risque d’abîmer le moteur et la débroussailleuse par surcharge.

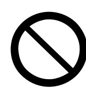
Eloignez de la zone de travail tous les objets pouvant être déplacés.

Recouvrez d’une toile épaisse les objets ne pouvant pas être déplacés ou ne travaillez pas dans cette zone.

* Si vous travaillez à proximité d’un véhicule ou d’un bâtiment, les projections de pierres risquent de provoquer des dégâts.

1.2.4 Précautions d’utilisation

⚠ DANGER



N’utilisez pas la débroussailleuse si vous n’êtes pas sur un endroit stable (échelle, arbre ou benne d’un camion par exemple).

* Vous risqueriez de tomber, de laisser tomber la débroussailleuse ou de mal la manipuler et de vous blesser.



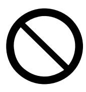
Pendant l’utilisation de la débroussailleuse, placez un panneau d’avertissement bien en vue de manière à empêcher toute personne d’entrer dans un périmètre de 15 mètres autour de la machine.

* Dans le cas contraire, un accident peut se produire.

Veillez à n’utiliser que les lames spécifiées par le fabricant.

* Si vous utilisez une lame différente, elle risque d’être endommagée ou de se détacher et de vous blesser.

⚠ AVERT ISSEMENT



N’utilisez pas la débroussailleuse dans un endroit fermé.

* Les gaz d’échappement sont dangereux.

N’utilisez pas la débroussailleuse en cas de visibilité insuffisante, notamment avant ou après le coucher du soleil.

* Vous risquez de tomber ou de heurter des objets.

N’utilisez pas la débroussailleuse de manière continue sur une longue période.

* Une utilisation prolongée risque d’entraîner un syndrome du doigt mort, provoqué par les vibrations.

N’utilisez pas la débroussailleuse d’une seule main.

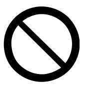
* Vous risquez de laisser tomber la machine ou d’entrer en contact avec la lame et de vous blesser.

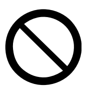
N’utilisez pas la débroussailleuse si la lame tourne alors que le moteur est au ralenti.

* Vous risquez de vous blesser.

Pendant l’utilisation, ne levez pas la débroussailleuse plus haut que le niveau de la taille.

* Vous risquez de mal tenir la machine ou de tomber et de vous blesser.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	**Evitez les pierres, les souches et les troncs d'arbre.** * Le rebond risque de blesser l'opérateur ou les personnes alentour, ou d'endommager le produit.
	**Supprimez tous les obstacles et regardez où vous marchez.** * Vous risquez de trébucher ou de tomber et de vous blesser.
	Si la lame s'arrête du fait d'objets pris dans la lame (fils, herbes, etc.), retirez les objets après vous être assuré que le moteur est arrêté et que la lame ne tourne plus. * Si le moteur se remet à tourner rapidement, la lame risque de couper les doigts ou les mains.
	Vérifiez que la lame n'est pas endommagée et que les vis et les écrous ne sont pas desserrés lorsque vous avez heurté un objet dur. * Des morceaux de la lame ou la lame elle-même risquent d'être projetés et de vous blesser.
	Utilisez le harnais. * En cas de rebond, la lame risque de toucher vos mains et de vous blesser.
	Déplacez-vous lentement lorsque vous tournez ou que vous changez de position, de manière à ce que la lame ne touche pas les personnes ou les objets situés à proximité. * Vous risqueriez de blesser les personnes alentour ou d'endommager les objets entrant en contact avec la lame ; le rebond risque également de vous faire tomber.
	Concentrez-vous sur votre tâche et ne vous interrompez pas pour parler. **Si vous devez effectuer une autre tâche, arrêtez le moteur.** * Un manque de concentration risque d'entraîner des blessures.

⚠ ATTENTION	
	**Ne touchez pas le silencieux, que ce soit pendant ou après l'utilisation.** * Le silencieux est chaud et risque de vous brûler.
	**Assurez-vous qu'aucun objet du type canettes métalliques, fils de fer ou pierres ne se trouve dans la zone de travail.** Au besoin, enlevez-les avant de commencer à travailler. * Des morceaux de la lame peuvent être projetés et vous blesser s'ils entrent en contact avec ces objets.
	Si des objets se prennent dans la lame (fils, herbes, etc.), retirez-les. * Le joint risque d'être endommagé et vous pourriez vous blesser.

1.2.5 Précautions d'entretien

⚠ DANGER	
	Contactez votre distributeur pour le remplacement ou l'affûtage de la lame. * Si vous la remplacez ou l'affûtez vous-même, elle risque de se briser ou de se détacher et de vous blesser.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	**Arrêtez le moteur avant tout entretien, réparation ou nettoyage.** * Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.
	N'effectuez que les réparations ou l'entretien décrits dans ce manuel. Faites appel à votre distributeur. * Le risque d'accident est accru.
	Vérifiez régulièrement que le bouchon du réservoir est bien vissé. * Si le bouchon du réservoir se dévisse, le carburant risque de fuir, ce qui peut entraîner des irritations de la peau par contact ou un incendie.
	Avant d'effectuer l'entretien, arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi, ainsi que le carter de transmission. Certaines parties sont très chaudes, en mouvement ou sous haute tension. * Si vous touchez ces parties, vous risquez de vous blesser, de vous électrocuter ou de vous brûler.

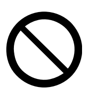
⚠ ATTENTION	
	**Portez systématiquement des gants pour remplacer ou manipuler la lame.** * Vous risquez sinon de vous blesser.

ATTENTION	
	**Utilisez le lubrifiant spécifié (graisse multi-usages au lithium).** * L'utilisation d'un autre type de lubrifiant risque d'endommager les engrenages.

1.2.6 Précautions de dépannage

⚠ DANGER	
	**Pour tout dépannage, arrêtez le moteur.** * Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

1.2.7 Précautions de transport

⚠ AVERTISSEMENT	
	**Ne transportez pas la débroussailleuse sur un deux-roues.** * Si la débroussailleuse tombe, elle risque de vous blesser ou d’être endommagée.
	**Pour transporter la débroussailleuse, arrêtez le moteur et attendez que la lame ne tourne plus. Posez ensuite la protection sur la lame.** * Vous risquez de vous blesser ou d’endommager les objets entrant en contact avec la lame.
	Supprimez tous les obstacles et regardez où vous marchez lorsque vous transportez la débroussailleuse. * Vous risquez de trébucher ou de tomber et de vous blesser.
	Lorsque vous transportez la débroussailleuse dans un véhicule, vidangez le carburant du moteur et fixez solidement la machine pour l’empêcher de bouger. * Elle risque de tomber et de provoquer un accident ou un incendie.

1.2.8 Précautions d’entreposage

⚠ ATTENTION	
	**Avant d’entreposer la débroussailleuse, fixez la protection sur la lame.** Rangez la débroussailleuse dans un local hors d’atteinte des enfants et des animaux. * Tout contact avec la lame risque de provoquer des blessures.

1.2.9 Précautions à prendre avec le carburant

⚠ DANGER



Entreposez l’essence, l’huile et la graisse dans un local hors d’atteinte des enfants.

Stockez-les dans un conteneur distinctif et qui assure l’absence de fuites.

* Ces produits ne doivent pas être ingérés.

⚠ AVERTISSEMENT



Lorsque vous manipulez le carburant, respectez les instructions suivantes :

(a) Utilisez des conteneurs agréés.
(b) Ne fumez pas à proximité de l’essence.
(c) Ne faites pas de feu à proximité de l’essence.
(d) Ouvrez lentement le bouchon du réservoir.
(e) Ne remplissez pas le réservoir tant que le moteur est chaud.
(f) Ne remplissez pas le réservoir en cours d’utilisation.
(g) Ne remplissez pas le réservoir dans un espace clos.
(h) Vissez le bouchon du réservoir à fond après remplissage.
(i) Vérifiez l’absence de fuites.

* L’essence étant hautement inflammable, une mauvaise manipulation risque d’entraîner un incendie.

Avant de remplir le réservoir, déchargez votre électricité statique en touchant un objet métallique relié à la terre.

* Un arc électrique provoqué par l’électricité statique peut provoquer un incendie.

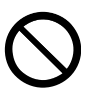
⚠ ATTENTION



Consultez le manuel du moteur pour connaître le carburant à utiliser.

* Si le type d’huile ou de carburant, ou si le mélange utilisé est incorrect, vous risquez d’endommager le moteur.

ATTENTION



Ne jetez pas l’essence, l’huile ou le lubrifiant dans un cours d’eau, dans la mer ou sur le sol.

* Il existe un risque de pollution.

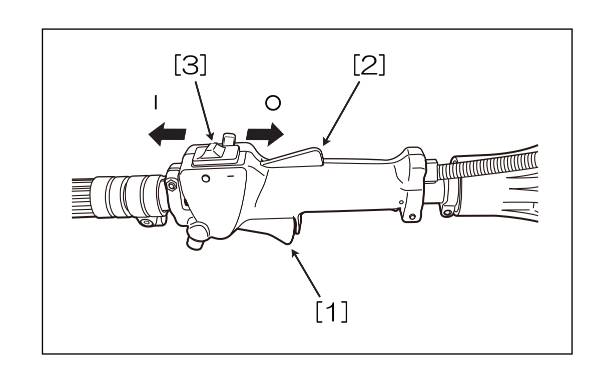
1.3 Dispositifs de sécurité et protections

1.3.1 Dispositifs de sécurité (dispositifs d'arrêt)

Pour arrêter la débroussailleuse en cas d'accident ou de fonctionnement anormal, utilisez le dispositif d'arrêt de sécurité comme indiqué ci-dessous pour arrêter la rotation de la lame.

(A) Gâchette d'accélérateur

Lorsque la gâchette d'accélérateur [1] est relâchée, le moteur ralentit et la lame cesse de tourner après un certain temps (effet d'inertie). Elle ne s'immobilise pas immédiatement dès que la gâchette d'accélérateur est relâchée.
La gâchette d'accélérateur est bloquée tant que le dispositif de blocage [2] n'est pas enfoncé (système de verrouillage)



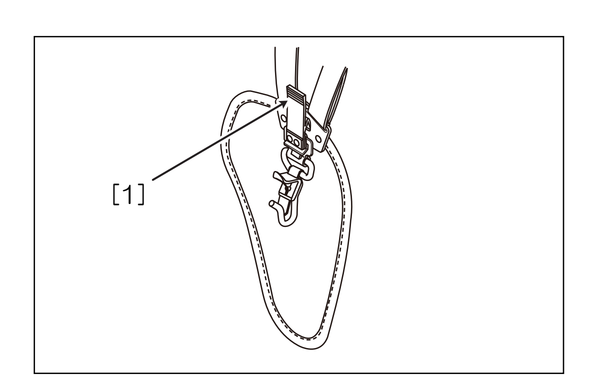
(B) Interrupteur marche/arrêt

Lorsque l'interrupteur [3] est basculé en position ARRÊT (O), le moteur et la lame s'arrêtent.
La lame va cependant continuer à tourner pendant un certain temps (effet d'inertie) après que l'interrupteur ait été basculé en position d'arrêt (O).

1.3.2 Dispositif de sécurité (décrochage rapide)

En cas d'accident ou d'anomalie, la débroussailleuse peut être détachée du harnais à l'aide du dispositif de décrochage rapide.

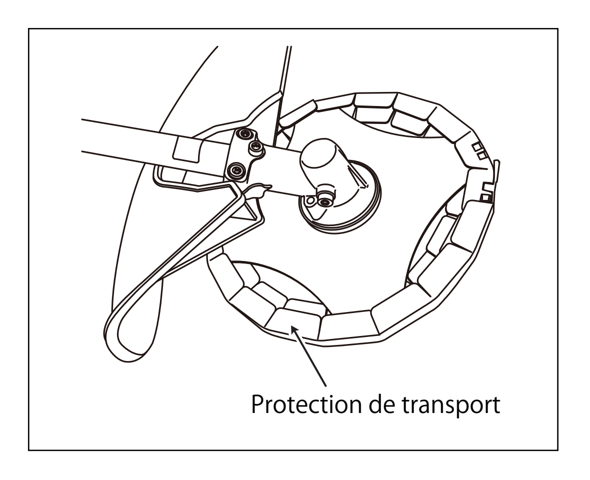
Pour détacher la débroussailleuse du harnais, tirez sur la lanière rouge (système de décrochage rapide) [1] du harnais.



1.3.3 Protections

(A) Protection de transport

Fixez la protection de transport sur la débroussailleuse pour le transport ou l'entreposage. Elle permet d'éviter tout contact avec la lame.
Fixez-la comme indiqué sur le schéma de droite.



1.4 Equipements de protection

Lorsque vous utilisez la débroussailleuse, portez toujours les équipements de protection suivants.

(a) Casque de sécurité

(b) Vêtements de travail (veste à manches longues et pantalon en tissu épais)

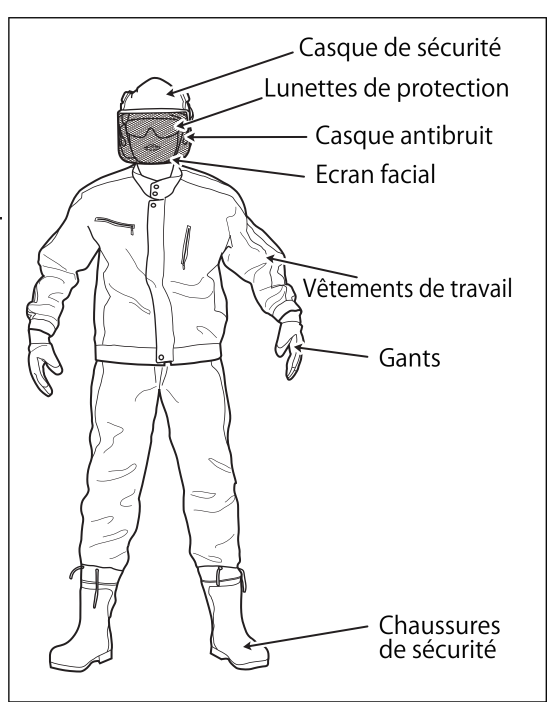
(c) Chaussures de sécurité (ou bottes épaisses avec semelle antidérapante). Des chaussures de sécurité avec embout métallique sont recommandées.

(d) Gants (renforcés et antidérapants)

(e) Lunettes de protection

(f) Ecran facial (utilisation avec lunettes de protection recommandée)

(g) Casque antibruit



▶▶ Remarque

- Portez une protection oculaire (ou des lunettes de protection), des bouchons d'oreilles (ou un casque antibruit) et un casque de sécurité conformes aux normes applicables.
- Retirez tous les bijoux.
- Relevez les cheveux s'ils sont longs.
- Si les manches de la veste ou les jambes du pantalon sont larges, resserrez-les.

1.5 Bruit

Le bruit de la débroussailleuse est susceptible d'entraîner une perte d'audition définitive.
L'utilisateur de la débroussailleuse doit utiliser un équipement de protection auditive, notamment un casque antibruit.
Il est recommandé de passer un test d'audition.
Une attention toute particulière est cependant requise lors de l'utilisation d'un équipement de protection auditive, celui-ci limitant la capacité à percevoir les cris d'alerte.

1.6 Vibrations

Les vibrations de la débrousailleuse sont susceptibles de provoquer un syndrome de Raynaud (syndrome des doigts morts) ou un syndrome du canal carpien. Ceux-ci se manifestent par un gonflement douloureux ou un engourdissement des mains, et peuvent à terme provoquer des lésions.
Pour prévenir leur apparition, n'utilisez la débroussailleuse que pendant de courtes périodes. Faites fréquemment des pauses.

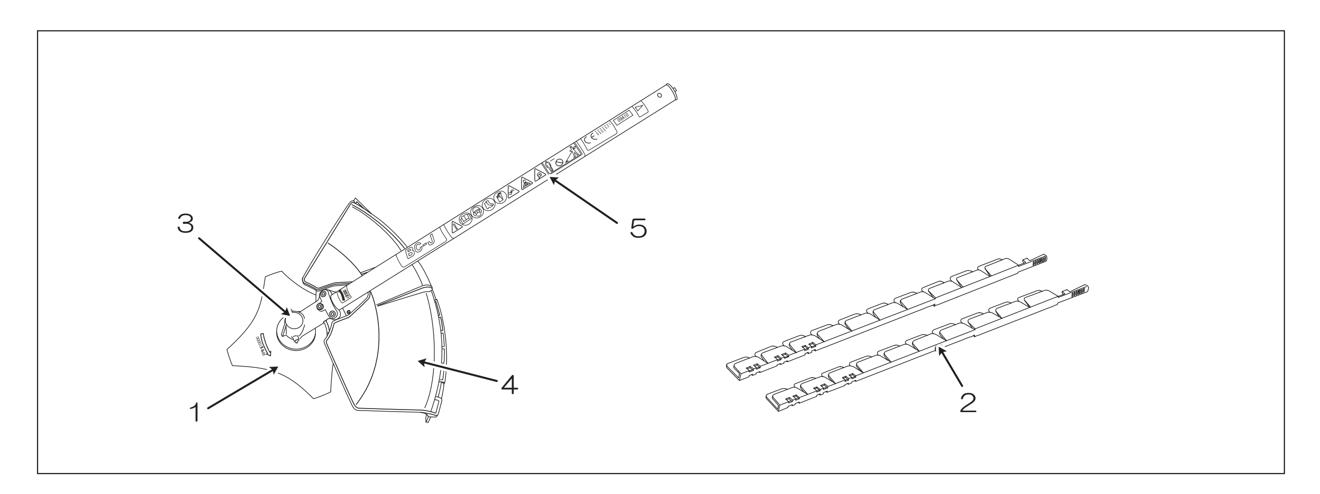
2. Description

2.1 Les éléments et leur fonction

Voici le schéma de la débroussailleuse et la fonction de chacun des éléments.

Remarque

● Il existe plusieurs types de moteur. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel du moteur.



N°	Nom	Description
1	Lame	Tourne à grande vitesse et coupe les herbes et les arbustes. Vue de l'utilisateur, la lame tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2	Protection de transport	Protège les parties coupantes de la lame pendant le transport ou l'entreposage.
3	Carter d'engrenage	Relié aux éléments de coupe. Modifie l'angle de transmission de l'énergie de l'arbre de transmission.
4	Protection de lame	Evite les projections d'objets tels que pierres, poussières et herbes.
5	Tube de transmission	C'est l'organe principal. Il abrite l'arbre de transmission.

2.2 Spécifications

■ Spécifications standard

Procédure		BC-J
Lame	Diamètre (en mm)	φ230

2.3 Contenu de l'emballage

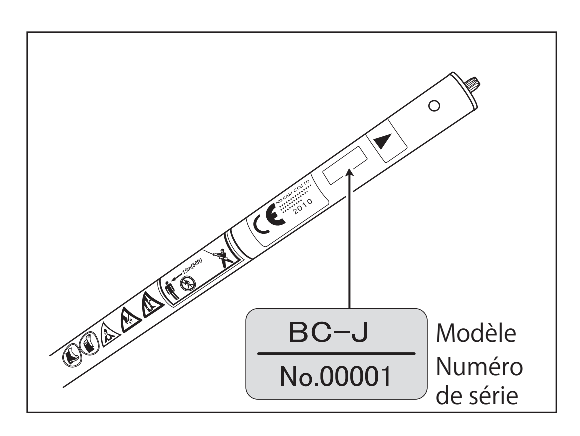
Les pièces suivantes sont conditionnées séparément.

■ Pièces fournies

Manuel d'utilisation (ce document)	Lame La forme de la poignée dépend du modèle.	Protection de transport	Cache écrou
Bouchon			

2.4 Modèle et emplacement du numéro de série

Ce manuel d'utilisation concerne les débroussailleuses de la même gamme.
Vérifiez le modèle de votre débroussailleuse sur la laque fixée sur la machine et reportez-vous aux sections correspondantes.



3. Montage et réglage

3.1 Montage

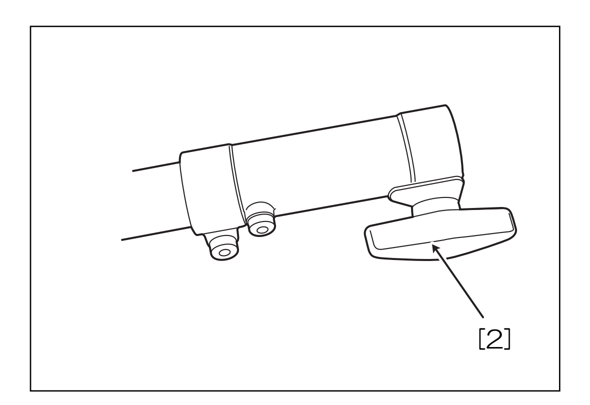
3.1.1 Montage sur le moteur

Cet accessoire ne peut être monté que sur un équipement agréé.
Pour plus de détails, consultez le tableau ci-dessous.

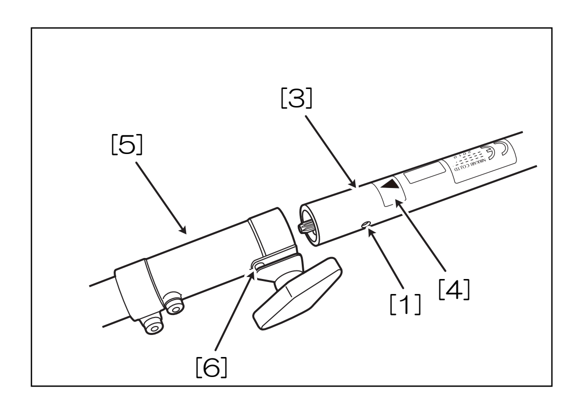
Fabricant	Moteurs agréés
NIKKARI	MJ-26K : KAWASAKI TJ27E
NIKKARI	MJ-35K : KAWASAKI TJ35E

3.1.2 Raccordement

1 **Desserrez le boulon [2].**

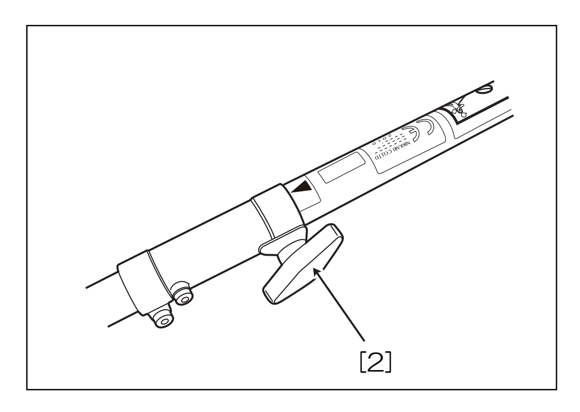


2 **Insérez le tube de transmission [3] dans le boîtier d'articulation [5] jusqu'à la flèche [4]. Pointez la flèche [4] vers le haut, et faites correspondre le trou de positionnement [1] avec la goupille [6].**



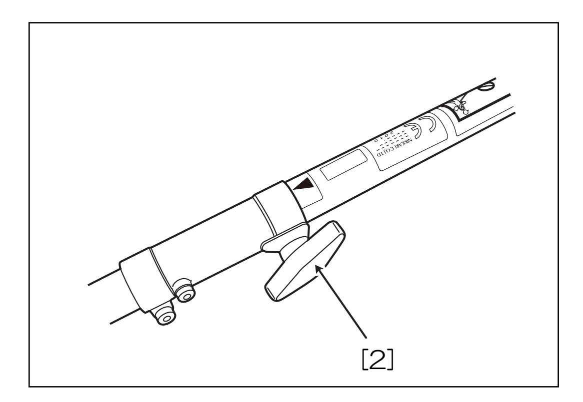
3 **Serrez le boulon [2].**

Si le boulon [2] ne peut pas être serré complètement, c'est que le trou de positionnement [1] et la goupille [6] ne correspondent pas. Desserrez le boulon [2] pour la mise en place puis resserrez-le.

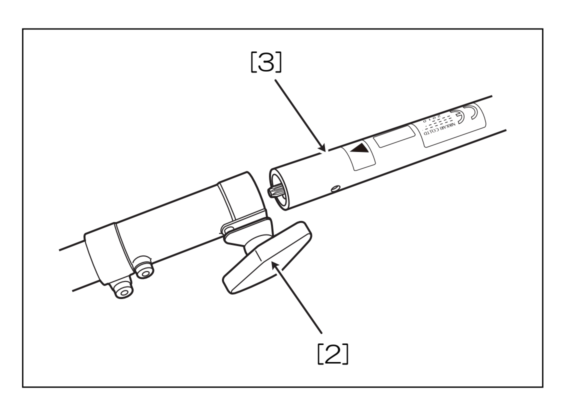


3.1.3 Démontage

1 **Desserrez le boulon [2].**



2 **Tirez le tube de transmission [3].**



3 **Serrez légèrement le boulon [2] de manière à ce qu’il reste en place.**

3.2 Mise en place de la lame (pour tous les modèles)

La lame est extrêmement coupante.
Avant de monter la lame, lisez soigneusement le paragraphe “1.2 Précautions générales”.

⚠ DANGER



Veillez à n'utiliser que les lames spécifiées par le fabricant.

* Si vous utilisez une lame différente, elle risque d'être endommagée ou de se détacher et de vous blesser.

Assurez-vous que la débroussailleuse est utilisée normalement, et qu'il n'y a aucune pièce manquante ou défaillante avant de commencer à l'utiliser.
Vérifiez en particulier le fonctionnement de la gâchette d'accélérateur et de l'interrupteur marche/arrêt,
ainsi que le branchement des connexions ; recherchez les éventuelles fuites de carburant ou dommages de l'appareil.

* Dans le cas contraire, un accident peut se produire.

⚠ ATTENTION



Portez systématiquement des gants pour remplacer ou manipuler la lame.

* Vous risquez sinon de vous blesser.

3.2.1 Spécifications de la lame

● Le diamètre de la lame est de 230 mm.

3.2.2 Mise en place

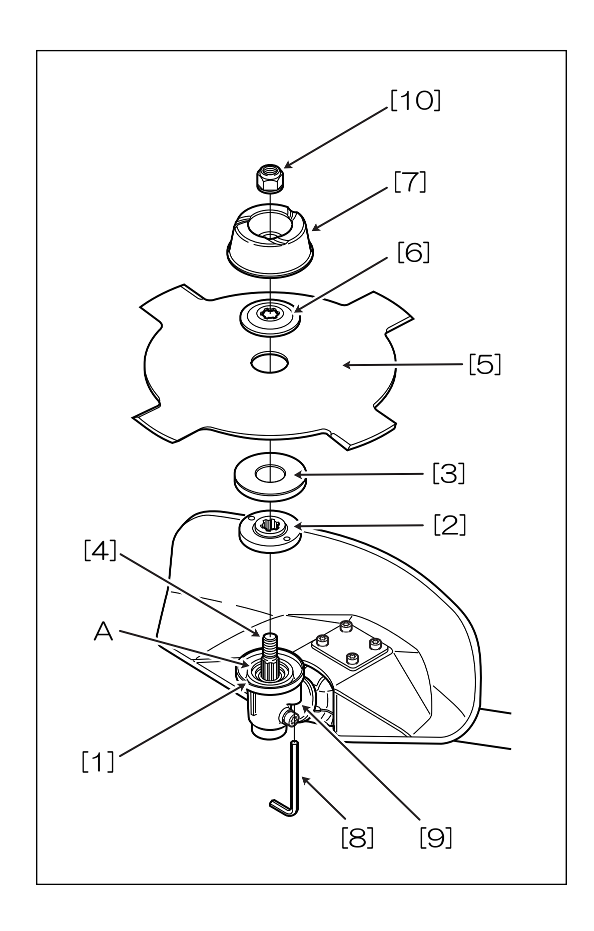
Pour installer la lame et les éléments de coupe, suivez la procédure ci-dessous.

1 **Portez des gants.**

2 **Retirez les débris (herbes, pierres...) accumulés dans la partie A du carter d'engrenage [1].**

▶▶ Remarque

- Si vous omettez cette étape, le carter d'engrenage risque d'être endommagé et vous pourriez vous blesser.



3 **Posez le porte-lame [2] et le couvercle anti-herbe [3] sur l'arbre de sortie [4].**

▶▶ Remarque

- Sur certains modèles le porte-lame et le couvercle anti-herbe sont solidaires.

4 **Installez la lame en faisant correspondre son orifice central [5] avec le bossage du porte-lame.**

▶▶ Remarque

- Si l'orifice central de la lame et le bossage du porte-lame ne coïncident pas, d'importantes vibrations ou un relâchement de l'écrou de serrage peuvent survenir. Vous risquez de vous blesser ou d'endommager la débroussailleuse.

5 **Posez la coiffe de la lame [6] et le cache écrou [7].**

6 **A l'aide d'une clé Allen [8] fixez le carter d'engrenage [9] en le faisant coïncider avec la rainure ou l'orifice du porte-lame.**

7 **Faites tourner en sens inverse des aiguilles d'une montre l'écrou de la lame [10] sur l'arbre de sortie. Serrez à l'aide de la clé à pipe.**

▶▶ Remarque

- Le sens de serrage/desserrage de l'écrou de lame est inverse à celui des écrous classiques.

4. Utilisation

4.1 Vérifications avant utilisation

Effectuez les vérifications suivantes avant d’utiliser la débroussailleuse.

(a) Vérifiez l’état de chacune des pièces. Si l’une d’entre elles est endommagée, elle doit être réparée.

- Vérifiez le serrage des différentes pièces (écrous, vis, etc.). Elles ne doivent être ni fissurées ni déformées.
- Vérifiez l’état de la lame.

(b) Vérifiez que la débroussailleuse fonctionne correctement. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- Vérifiez que la gâchette d’accélérateur fonctionne correctement (elle doit revenir en position de ralenti lorsque vous la relâchez).
- Vérifiez que l’interrupteur fonctionne correctement.
- Vérifiez le serrage de la poignée et du bloc moteur.

(c) Assurez-vous qu’il n’y a aucune fuite de carburant.
En cas de fuite, contactez votre distributeur. Essuyez les éventuelles projections de carburant. Ne démarrez pas le moteur tant qu’elles n’ont pas séché.

- Vérifiez l’état du réservoir d’essence et du carburateur.
- Assurez-vous que le réservoir, le carburateur et le tuyau de carburant ne fuient pas.
- Vérifiez que le bouchon du réservoir est bien vissé.

(d) Vérifiez le régime de ralenti. S’il est défectueux, contactez votre distributeur pour réglage ou réparation.

- Vérifiez que la lame ne tourne pas lorsque le moteur est au ralenti.
- Vérifiez que le régime de ralenti est normal.

(e) Serrez les écrous et les vis de l’élément de coupe.
S’ils sont desserrés, vous risquez de vous blesser.
Pour cette étape, reportez-vous au paragraphe “3.2.2 Mise en place”.

4.2 Mise en marche et arrêt

La débroussailleuse est actionnée par le moteur.
Reportez-vous au manuel du moteur.

4.2.1 Mise en marche

⚠ DANGER



La débroussailleuse doit être mise en marche sur une surface dure et non glissante.

* Elle risquerait de vous faire tomber.

⚠ AVERTISSEMENT



La débroussailleuse doit être mise en route et utilisée par une seule personne.

* Si elle est utilisée par plusieurs personnes, elle risque d'être mal manipulée, de toucher une personne ou un objet et de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION



Lorsque vous démarrez la machine, veillez à ce qu'il ne se trouve personne ni aucun objet derrière vous.

Après avoir tiré le démarreur, remettez-le lentement en place.

* Votre coude risquerait de cogner une personne ou un objet, ou le mécanisme du démarreur pourrait être endommagé.

ATTENTION



Consultez le manuel du moteur pour connaître le carburant à utiliser.

* Si le type d'huile ou de carburant, ou si le mélange utilisés sont inappropriés, vous risquez d'endommager le moteur..

Pour démarrer la débroussailleuse, reportez-vous au manuel du moteur.

4.2.2 Arrêt

Lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée, le moteur ralentit et la lame cesse de tourner après un certain temps (effet d'inertie).
Pour arrêter le moteur, reportez-vous au paragraphe "(B) Interrupteur marche/arrêt" sous "1.3.1 Dispositifs de sécurité (dispositifs d'arrêt)".

4.3 Précautions d'utilisation

Lorsque vous utilisez la débroussailleuse, respectez les consignes suivantes en plus des recommandations du paragraphe "1.2 Précautions générales".

■ Précautions d'ordre général

- Si vous ressentez de la fatigue pendant l'utilisation, faites une pause afin de toujours être en mesure de garder le contrôle de la machine. Si un travail pénible vous est difficile, consultez un médecin avant d'utiliser la débroussailleuse.
- La débroussailleuse n'est pas isolée contre les chocs électriques. Faites retirer les câbles et fils électriques qui peuvent l'être par une personne qualifiée. Si certains câbles ou fils électriques ne peuvent pas être enlevés, n'utilisez pas la débroussailleuse.
- Ne touchez pas la bougie ou les composants sous haute tension pendant l'utilisation.
- Lorsque vous utilisez la lame métallique, évitez les pierres et les souches. Ils risquent d'entraîner un rebond de la machine ou des projections susceptibles de vous blesser.

■ Vérification de la lame

- Assurez-vous que la protection de la lame est correctement fixée avant d'utiliser la débroussailleuse.
- La lame doit être correctement affûtée. Après affûtage, vérifiez que la lame est bien équilibrée.

■ Vérification de la zone de travail

- Vérifiez qu'il n'y a aucun objet dur dans votre périmètre de travail (par exemple pièces métalliques) qui pourraient endommager la lame. Veillez à ne pas toucher les clôtures ou les poteaux.
- Lorsque vous utilisez la lame métallique, tenez-la éloignée des bordures, clôtures et autres objets durs.
- Redoublez d'attention si vous devez travailler sur un sol glissant. Soyez également vigilant en terrain accidenté, en cas de souches, de racines, de fossés ou de trous susceptibles de vous faire tomber. N'utilisez pas la débroussailleuse s'il pleut.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas la débroussailleuse sur un sol recouvert de sédiments organiques, de feuilles mortes ou d'huile.

■ En cas d'urgence

- Si la lame entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur. Lorsque la lame s'est immobilisée, vérifiez qu'elle n'est pas cassée, pliée ou fendue. Si elle est endommagée, remplacez-la. Vérifiez également que le tube de transmission n'est pas plié, cassé ou fendu. En cas de problème, contactez votre distributeur.
- Avant de retirer les débris enroulés autour de la lame, de sa protection ou du carter d'engrenage, arrêtez le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. N'approchez pas vos mains ou vos jambes de la lame lorsque le moteur est en marche, même si elle ne tourne pas. Si le câble de l'accélérateur est tiré accidentellement, la lame va se mettre en mouvement et risque de vous blesser.
- En cas de problème (par exemple si la lame est émoussée), arrêtez immédiatement la débroussailleuse et vérifiez qu'aucune pièce n'est défectueuse ou manquante. Même en cas de fissures superficielles, la lame doit être remplacée.
- En cas d'accident ou d'anomalie, la débroussailleuse peut être détachée du harnais à l'aide du dispositif de décrochage rapide.

4.4 Utilisation

- Travaillez seul. Restez à distance d'au moins 15 mètres des autres personnes. Si vous travaillez à plusieurs, écartez-vous d'au moins 15 mètres les uns des autres.
- N'essayez pas de couper autre chose que des herbes ou des arbustes.

■ Comment tenir la débroussailleuse

- N'utilisez jamais la débroussailleuse d'une seule main. Pour éviter tout accident dû à une mauvaise manipulation, la débroussailleuse doit toujours être maintenue fermement en suivant les recommandations ci-dessous.

  Main droite : poignée de commande.
  Main gauche : poignée Loop.
  (Cette consigne s'applique également pour les gauchers.)

- Tenez toujours la machine loin du corps.



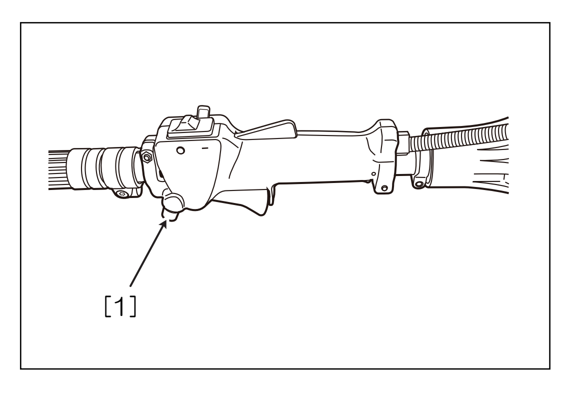
■Opération de coupe

- Par un mouvement latéral, coupez l'herbe de la droite vers la gauche.
  La lame tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  Si vous fauchez de la gauche vers la droite, la lame, qui tourne très vite, risque de heurter des objets durs et lourds comme des pierres, des arbres, des poteaux ou des blocs de béton et d'être projetée dans toutes les directions.

- La zone de coupe de la lame correspond aux deux-tiers supérieurs.



- Adaptez la vitesse du moteur en fonction de l'opération en cours à l'aide du bouton de réglage [1] de la poignée de commande.

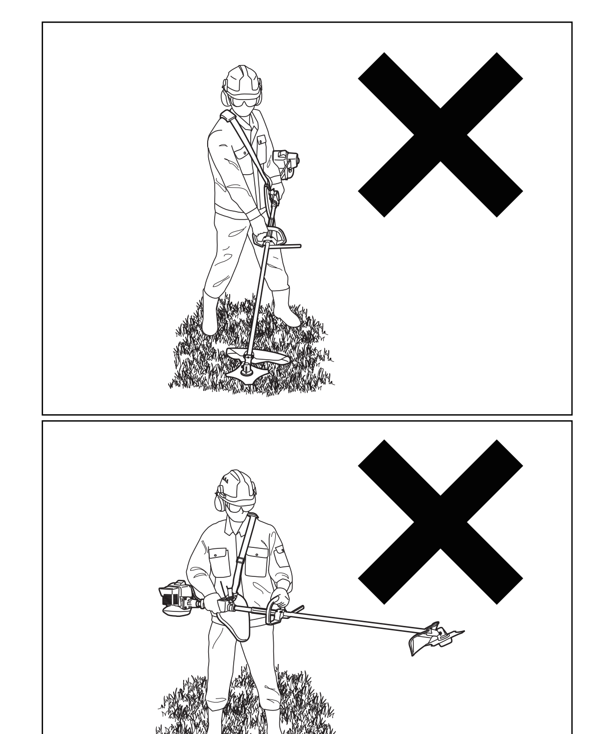


■ **Attention !**

● Ne portez pas la débroussailleuse sur votre gauche.

Elle est conçue pour être tenue à droite.

● Lors de l’utilisation, ne levez pas la débroussailleuse plus haut que le niveau de la taille.



4.5 Après utilisation

Lorsque vous avez fini d’utiliser la débroussailleuse, suivez les étapes ci-dessous.

1 **Basculez l’interrupteur marche/arrêt en position ARRÊT (O) pour arrêter le moteur.**

2 **Serrez tous les boulons, les écrous et les vis sauf ceux qui permettent le réglage du carburateur.**

3 **Entreposez la machine en suivant les recommandations du chapitre “6. Entreposage”.**

5. Entretien

Voici la liste des procédures d'entretien de la débroussailleuse.

■ Liste d'entretien

Procédure	Quotidiennement	Après 10 heures ou après le premier mois d'utilisation	Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois	Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois	Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans	Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans	Remarques
Inspection de la lame	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.1.
Serrage des vis et des écrous	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.2.
Nettoyage des débris	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.3.
Lubrification			○				Reportez-vous au paragraphe 5.2.1.

5.1 Quotidiennement

5.1.1 Inspection de la lame

Vérifiez que :

- La lame est bien affûtée.
- La lame n'est pas courbée (tordue).
- La lame n'est pas fissurée.

En cas de problème, contactez votre distributeur.
Si les performances de coupe de la machine sont amoindries (par exemple, si la lame reste fréquemment coincée dans les herbes), affûtez ou remplacez la lame.
Pour l'affûtage, adressez-vous à votre distributeur.

5.1.2 Serrage des vis et des écrous

Vérifiez le serrage des vis et des écrous.
En cas de besoin, resserrez-les à fond.

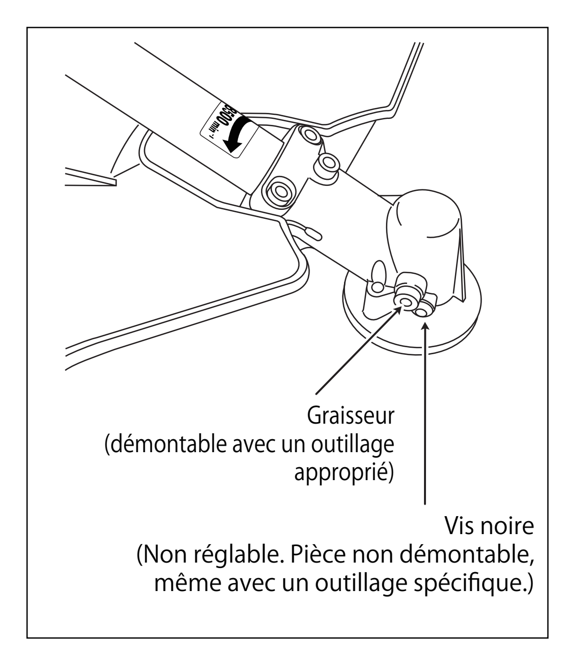
5.1.3 Nettoyage des débris

Retirez les débris accumulés sur la partie A du carter d'engrenage (reportez-vous au paragraphe “3.2.2 Mise en place”) et sur le moteur.
Si des objets se prennent dans la lame (fils, herbes, etc.), retirez-les.

5.2 Toutes les 20 heures d’utilisation ou tous les 3 mois

5.2.1 Lubrification

Appliquez env. 4 g de graisse du graisseur toutes les 20 heures d’utilisation.
Utilisez de la graisse multi-usages au lithium ou un lubrifiant équivalent.



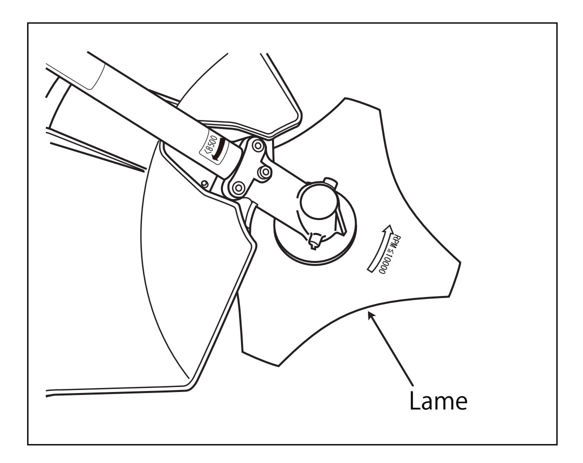
Remarque

- Ne réglez pas la vis noire près du palpeur (elle ne peut pas être réglée avec l’outil fourni). Il s’agit d’une pièce mécanique destinée à améliorer la sécurité.

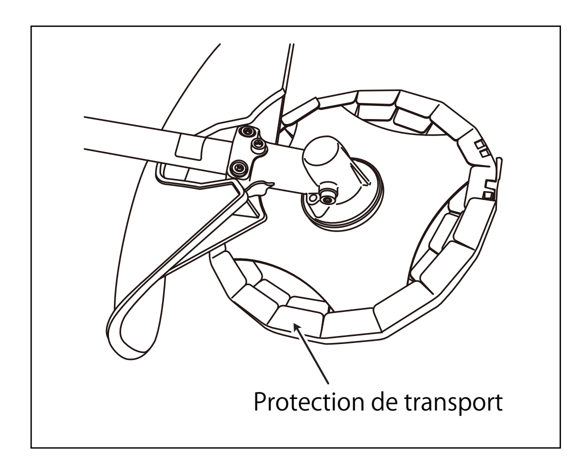
6. Entreposage

Avant d'entreposer la machine lorsque son utilisation est terminée, suivez les étapes ci-dessous.

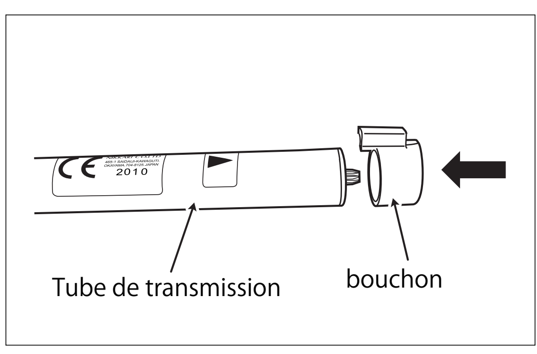
1 **Vérifiez l'état de la lame.**



2 **Posez la protection de la lame.**



3 **Posez le bouchon sur le tube de transmission.**



4 **Enfilez des gants avant le nettoyage.**

5 **Nettoyez la débroussailleuse. Essuyez les tâches et la poussière avec un chiffon.**

▶▶ Remarque

- Faites particulièrement attention à l'ailette de refroidissement dans le cylindre du moteur. Sa température peut être très élevée

6 **Videz le réservoir de carburant et nettoyez-le.**

7 **Laissez tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit sec.**

8 **Arrêtez le moteur et entreposez la débroussailleuse dans un endroit répondant aux exigences suivante.**

(a) Local fermé

(b) Emplacement en hauteur, hors de portée des enfants ou de toute personne non autorisée

(c) Endroit sombre, sec et frais

▶▶ Remarque

- Lorsque le bouchon est fixé sur le tube à l'aide du crochet, ne manipulez pas l'accessoire. Accrochez-le sur une barre suffisamment solide pour éviter sa chute.

7. Mise au rebut

Pour la mise au rebut de votre débroussailleuse, respectez les normes et les réglementations en vigueur dans votre région. Si vous avez des questions, contactez votre distributeur.

8. Dépannage

En cas de dysfonctionnement, consultez le tableau ci-dessous.

⚠ DANGER



Pour tout dépannage, arrêtez le moteur.

* Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

Problème	Causes	Solutions
La débroussailleuse ne démarre pas.	Il n'y a plus de carburant ou le circuit est défaillant.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Le filtre à carburant est encrassé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Mauvaise procédure de démarrage.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	L'interrupteur est en position d'arrêt.	Basculez l'interrupteur en position de marche.
	La bougie d'allumage est défaillante.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Le carburateur est défectueux.	Contactez votre distributeur.
La puissance du moteur est insuffisante.	Le réglage du câble de l'accélérateur est défectueux.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Le filtre à air est encrassé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Le silencieux d'échappement est recouvert de carbone.	Contactez votre distributeur.
Les vibrations sont trop importantes.	L'accessoire est mal équilibré.	Contactez votre distributeur.
	L'accessoire est mal monté.	Vérifiez le montage de l'accessoire.
	L'accessoire est mal fixé.	Contactez votre distributeur.
	Le tube de transmission est déformé.	Contactez votre distributeur.
	La lame est endommagée ou fissurée.	Contactez votre distributeur.
	Les vis ou les écrous de fixation de la poignée sont desserrés.	Vérifiez le serrage des vis et des écrous de fixation.
Le bruit d'échappement est trop fort.	Le silencieux est mal fixé ou percé.	Contactez votre distributeur.
La lame coupe mal.	La lame est usée.	Contactez votre distributeur pour l'affûtage ou le remplacement de la lame.
La lame continue à tourner, même lorsque le moteur est au ralenti.	Le carburateur est mal réglé.	Reportez-vous au manuel du moteur
La lame ne tourne pas, même lorsque la vitesse moteur est augmentée.	L'engrenage est usé.	Contactez votre distributeur.
La débroussailleuse ne s'arrête pas.	Le fil de sortie est coupé ou débranché.	Contactez votre distributeur.

9. Service après-vente

Pour en savoir plus sur la réparation, le nettoyage ou la manipulation de la machine, contactez votre distributeur.

■ Suivi des pièces de rechange

NIKKARI assure le suivi des pièces de rechange de cet accessoire pendant une période de 8 ans après la fin de production.

▶▶ Remarque

● Il s'agit des pièces nécessaires au maintien des performances de votre débroussailleuse.

■ En cas de dysfonctionnement

En cas de problème, essayez de déterminer la cause et appliquez les solutions proposées au chapitre "8. Dépannage". Si le problème persiste, contactez votre distributeur.

■ Contact

Si une réparation est nécessaire, contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté la débroussailleuse.

Informations nécessaires	
Nom du produit	Accessoire débroussailleuse
Modèle	BC-J
Date d'achat	
Adresse du revendeur	
Problème rencontré	(Donnez autant de détails que possible.)

10. Données techniques (EN31806)

				Modèle	BC-J	
				Moteur	MJ-26K	MJ-35K
a)	Poids (sans outil de coupe ni protection)			kg	1.2	
a)	Longueur			mm	745	
a)	Outils de coupe (type, diamètre des lames)			mm	φ230	
b)	Vibrations au ralenti et en emballement mesurées selon la norme ISO 7916 (somme d’accélération pondérée)			m/s^2	poignée(G)	poignée(G)
				ralenti	3.45	5.34
				embal-lement	4.15	4.92
				m/s^2	poignée(D)	poignée(D)
				ralenti	3.23	4.31
				embal-lement	4.70	5.01
c)	Niveau sonore (norme EN27917)	ralenti		dB(A)	68.3	70.8
		embal-lement		dB(A)	85.1	87.1
		moy-enne		dB(A)	82.2	84.2
d)	Niveau sonore (norme ISO 10884)	ralenti		dB(A)	82.9	79.8
		embal-lement		dB(A)	97.5	96.7
		moy-enne		dB(A)	94.6	93.8
e)	Niveau sonore garanti (directive 2000/14/CE)			dB(A)	104	109

AV=Anti-Vibration

September, 2010